

Un trocito de Real Spanish: ¿Arte o tortura?

Palabras y expresiones relacionadas con el mundo taurino

Un trocito de Real Spanish: ¿Arte o tortura?

Palabras y expresiones relacionadas con el mundo taurino



¡Hola! Seguro que ya sabes que el toro es un símbolo de España, por las **corridas de toros**. Aunque se encuentra en otros países, en España, para alguna gente, **la tauromaquia** es casi una religión.

la corrida de toros

bullfight, bullfighting

la tauromaquia

bullfighting as an institution,
an art

Hoy en día hay toda una polémica sobre las corridas de toros. Y no solo en España. Hay quienes las consideran tortura y una vergüenza del país. Y otros que las consideran una parte imprescindible de la historia y cultura del país, y han dedicado obras de arte al tema. La polémica sigue.	la polémica	controversy
	hay toda una polémica	there's a huge controversy
	hay quienes	some people
	imprescindible	essential, indispensable
	obras de arte	works of art
	la polémica	controversy
Mientras tanto, hay muchas expresiones en español (quita la coma) que derivan del mundo taurino, aunque hoy en día nadie piensa mucho en su origen.	mientras tanto	meanwhile
	derivar(se) (de)	to derive or be derived (from)
	el mundo taurino	the world of bullfighting
Por ejemplo: “Echar un capote” significa lo mismo que “echar una mano”	el capote	cape (especially in bullfighting)
	echarle un capote a alguien	to lend a hand
“Estar lleno hasta la bandera” quiere decir que un sitio está muy lleno de gente, al máximo de su capacidad, porque normalmente hay una bandera en lo alto de la plaza de toros.	estar lleno/a hasta la bandera	to be totally full, crammed
“Estar de capa caída” significa sentirse desanimado o desanimada, pasar por un mal momento, como este pobre torero.	estar de capa caída	to be dejected, disappointed (literally, with his/her cape down)
“Estar para el arrastre” quiere decir sentirse muy cansado/a, sin poder moverse.	estar para el arrastre	to be exhausted, ready to drop, like the dead bull that is dragged out of the ring

“Hacer o dar un desplante” tiene el sentido de mostrar desprecio o prepotencia, humillar a alguien.	hacerle (o darle) el desplante a alguien	to humiliate, insult (it's a pass or movement that challenges the bull)
	el desprecio	disrespect
	la prepotencia	arrogance; a feeling of superiority
	humillar	to humiliate
Hay tantas expresiones interesantes que los españoles utilizan muy a menudo, que hemos hecho dos vídeo-lecciones completas sobre el tema. Sigue el enlace abajo para más información. ¡Hasta luego!		

The video-lessons about bullfighting are in No. 3 of the *Spanish for Perfectionists* series. To get a **free sample lesson** from the series, as well as a **free User Guide** that will help you become a better language learner: <https://www.realspanish.eu/en/producto/spanish-for-perfectionists-free-sample-lesson-and-user-guide/>

***** ... It's great to see explanations from a learner's perspective by someone who 'gets it' and has captured all of the things that trip me up so well. I highly recommend all of these in the series. I feel so much more confident in my Spanish now and cannot wait for more of the series to be released. [Reviewed on Amazon.uk on 29 January 2025.](#)

Follow us on YouTube to view all our public videos...and why not participate in our YouTube community? Hope to see you there!